

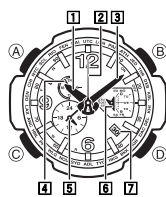
Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO.

Questo orologio non dispone di un codice di città che corrisponde alla differenza rispetto al tempo universale coordinato (UTC) di -3,5 ore. Per questo motivo, la funzione di indicazione dell'ora atomica radiocontrollata non visualizzerà l'ora corretta per Newfoundland, Canada.

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'utilizzo di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

I-1

Cenni su questo manuale



Le operazioni di pulsante sono indicate mediante le lettere da (A) a (D) mostrate nell'illustrazione.

Funzioni delle lancette

- 1 Lancetta delle ore
- 2 Lancetta dei secondi
- 3 Lancetta dei minuti
- 4 Lancetta delle 24 ore
- 5 Lancette del contatore sinistro
- 6 Lancetta del contatore destro: Indica il modo di funzionamento attuale.
- 7 Giorno del mese

Questa Guida dell'utilizzatore utilizza numeri come quelli sopra mostrati per identificare le lancette e gli indicatori dell'orologio.

I-2

2. Controllare l'impostazione per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST).

Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-37) per configurare le impostazioni della città per l'ora del proprio fuso orario e dell'ora legale.

Importante!

Un'appropriate ricezione del segnale di calibrazione dell'ora e appropriate impostazioni per l'ora internazionale dipendono da corrette impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario, ora e data nel modo di indicazione dell'ora. Accertarsi di configurare queste impostazioni correttamente.

3. Impostare l'ora attuale.

- Per impostare l'ora mediante il segnale di calibrazione dell'ora
Vedere "Per prepararsi ad un'operazione di ricezione" (pagina I-23).

I-4

Indice

- I-2 Cenni su questo manuale
- I-3 Cose da controllare prima di usare l'orologio
- I-9 Carica dell'orologio
I-16 Per uscire dallo stato di riposo
- I-17 Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata
I-23 Per prepararsi ad un'operazione di ricezione
I-26 Per eseguire la ricezione manuale
I-29 Per controllare i risultati dell'ultima operazione di ricezione
- I-31 Guida di riferimento per i modi di funzionamento
I-33 Per determinare il modo di funzionamento attuale dell'orologio
I-33 Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento
I-34 Per selezionare un modo di funzionamento

I-6

- I-56 Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città
- I-59 Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

- I-61 Uso della suoneria
I-62 Per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria
I-62 Per attivare o disattivare la suoneria
I-62 Per silenziare la suoneria

- I-63 Correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette
I-64 Per azionare la correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette

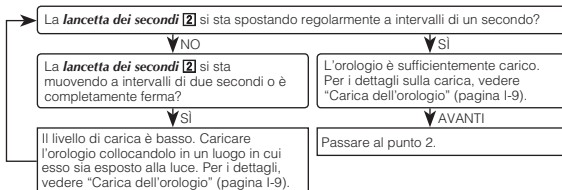
- I-66 Regolazione manuale delle posizioni iniziali
I-67 Per regolare le posizioni iniziali

- I-73 Soluzione di problemi
- I-83 Caratteristiche tecniche

I-8

Cose da controllare prima di usare l'orologio

1. Tenere premuto (C) per due secondi circa per entrare nel modo di indicazione dell'ora, e quindi osservare il movimento della lancetta dei secondi (2).



I-3

• Per impostare l'ora manualmente

Vedere "Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-42).

L'orologio è ora pronto per l'uso.

- Per i dettagli sulla funzione di indicazione dell'ora radiocontrollata dell'orologio, vedere "Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-17).

I-5

I-35 Indicazione dell'ora

- I-37 Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario
I-37 Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario
I-40 Per far passare l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario dall'ora solare all'ora legale e viceversa

I-42 Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali

- I-42 Per cambiare manualmente l'impostazione dell'ora attuale
- I-45 Per cambiare manualmente l'impostazione della data attuale

I-50 Uso del cronometro

- I-51 Per eseguire la misurazione del tempo trascorso
- I-51 Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso
- I-51 Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale

I-54 Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario

- I-55 Per vedere l'ora in un altro fuso orario

I-7

Carica dell'orologio

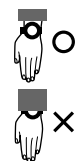
Il quadrante dell'orologio è un pannello solare che genera energia dalla luce. L'energia generata carica una pila ricaricabile incorporata, che alimenta le operazioni dell'orologio. L'orologio si carica ogni volta che è esposto alla luce.

Guida per la carica



Ogni volta che non si porta l'orologio, accertarsi di lasciarlo in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

- Prestazioni di carica ottimali vengono ottenute esponendo l'orologio ad una luce quanto più forte possibile.



Quando si porta l'orologio, fare attenzione affinché la manica degli abiti non copra il quadrante dell'orologio impedendone l'esposizione alla luce.

- L'orologio potrebbe entrare in uno stato di riposo (pagina I-15) se il suo quadrante è anche solo parzialmente coperto dalla manica degli abiti.

I-9

Attenzione!

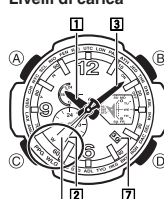
Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per la carica, esso può riscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può riscaldarsi in modo particolare quando esso rimane nelle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Troppo vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

Importante!

- Tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad assicurare che non si scarichi.
- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da impedirne l'esposizione alla luce, l'orologio può scaricarsi. Accertarsi che l'orologio sia esposto ad una luce forte ogni volta possibile.

Livelli di carica



Si muove a intervalli di due secondi.

È possibile farsi un'idea del livello di carica dell'orologio osservando il movimento della lancetta dei secondi nel modo di indicazione dell'ora.

- Se la lancetta dei secondi si sta muovendo normalmente a intervalli di un secondo, la carica è al Livello 1.
- Se la lancetta dei secondi si sta muovendo a intervalli di due secondi, la carica è al Livello 2, che è piuttosto basso. Esporre l'orologio alla luce il più presto possibile in modo che esso possa caricarsi.

I-10

I-11

Livello	Movimento delle lancette	Stato delle funzioni
1	Normale	Tutte le funzioni sono abilitate.
2	La lancetta dei secondi si sta muovendo a intervalli di due secondi. Il giorno del mese cambia in 1 (posizione iniziale).	Il segnale acustico e la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora sono disabilitati.
3	La lancetta dei secondi è ferma. La lancetta delle ore e la lancetta dei minuti sono ferme in corrispondenza delle 12.	Tutte le funzioni sono disabilitate.

- Quando la carica cala al Livello 3, tutte le funzioni verranno disabilitate ma l'orologio continuerà a segnare l'ora internamente per una settimana circa. Se si ricarica la pila sufficientemente durante questo periodo, le lancette analogiche si sposteranno automaticamente fino all'impostazione corretta e la normale indicazione dell'ora riprenderà. Dopo una settimana, tutte le impostazioni (compresa l'indicazione dell'ora) verranno cancellate. La ricarica della pila riporterà tutte le impostazioni al rispettivo stato di default di fabbrica iniziale.

I-12

I-13

Tempi di carica

Livello di esposizione (Luminosità)	Funzionamento quotidiano *1	Cambiamento livello *2		
		Livello 3	Livello 2	Livello 1
Luce solare di esterni (50.000 lux)	8 minuti	2 ore	22 ore	
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 minuti	6 ore	84 ore	
Luce solare attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5.000 lux)	48 minuti	8 ore	---	
Illuminazione fluorescente di interni (500 lux)	8 ore	91 ore	---	

* 1 Esposizione giornaliera approssimativa per generare energia per il normale funzionamento quotidiano.

* 2 Esposizione approssimativa per portare la carica un livello più in alto.

- I tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione effettivi dipendono dalle condizioni di illuminazione.

I-14

- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo tra le 6:00 am e le 9:59 pm. Tuttavia, se l'orologio si trova già in uno stato di riposo quando vengono raggiunte le 6:00 am, esso rimarrà in quello stato di riposo.
- L'orologio non entrerà in uno stato di riposo mentre esso si trova nel modo di cronometro.

Per uscire dallo stato di riposo

Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato o premere un pulsante qualsiasi.

I-16

I-17

Se l'impostazione del codice della città per l'ora del proprio fuso orario è questa:	L'orologio può ricevere il segnale dal trasmettitore situato qui:
LON (LONDON), PAR (PARIS), ATH (ATHENS)	Anthorn (Inghilterra), Mainflingen (Germania)
HKG (HONG KONG)	Shangqiu City (Cina)
TYO (TOKYO)	Fukushima (Giappone), Fukuoka/Saga (Giappone)
HNL (HONOLULU), ANC (ANCHORAGE), LAX (LOS ANGELES), DEN (DENVER), CHI (CHICAGO), NYC (NEW YORK)	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)

Importante!

- Le aree coperte da HNL (HONOLULU) e ANC (ANCHORAGE) sono piuttosto lontane dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell'ora, e pertanto alcune condizioni potrebbero causare problemi con la ricezione del segnale.

I-18

I-19

Modo di recupero carica

L'orologio è stato progettato per entrare nel modo di recupero carica, che interrompe temporaneamente il funzionamento delle lancette ogni volta che la carica cala improvvisamente al di sotto di un certo livello a causa di un utilizzo eccessivo del segnale acustico della suoneria nell'arco di un breve lasso di tempo. Notare che tutte le operazioni sono disabilitate mentre l'orologio si trova nel modo di recupero carica. Le lancette si sposteranno nelle posizioni corrette e l'orologio riprenderà a funzionare normalmente dopo che la carica è stata ripristinata (dopo 15 minuti circa). Se si colloca l'orologio in un luogo in cui esso è esposto alla luce, la carica verrà ripristinata più rapidamente.

- Per i dettagli sul tempo di funzionamento e sulle condizioni di funzionamento quotidiano, vedere la sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-85).

Risparmio energetico

La funzione di risparmio energetico fa entrare automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato per un certo periodo in luoghi bui. La tabella riportata di seguito indica in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

- In realtà esistono due livelli di stato di riposo: "riposo della lancetta dei secondi" e "riposo delle funzioni".

Tempo trascorso al buio	Funzionamento
Da 60 a 70 minuti (riposo della lancetta dei secondi)	Soltanto la lancetta dei secondi è ferma in corrispondenza delle 12, tutte le altre funzioni sono abilitate.
6 o 7 giorni (riposo delle funzioni)	<ul style="list-style-type: none"> • Tutte le funzioni, compresa l'indicazione dell'ora analogica, sono disabilitate. • L'indicazione dell'ora interna viene mantenuta.

I-15

Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

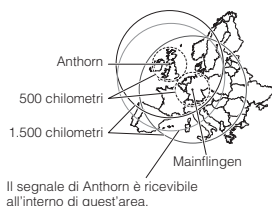
Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale. Tuttavia, quando si usa l'orologio in un luogo che si trova al di fuori delle aree coperte dai segnali di calibrazione dell'ora, si dovranno regolare manualmente le impostazioni come necessario. Per ulteriori informazioni, vedere "Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali" (pagina I-42).

Questa sezione spiega in che modo l'orologio aggiorna le sue impostazioni dell'ora quando il codice di città selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario si trova in Giappone, Nord America, Europa o Cina, ed è un codice che supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

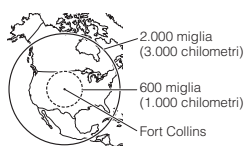
- Quando HNL (HONOLULU) o HKG (HONG KONG) è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario, soltanto l'ora e la data vengono regolate conformemente al segnale di calibrazione dell'ora. Si deve eseguire manualmente il passaggio dall'ora solare all'ora legale (DST) e viceversa, se necessario. Per informazioni su come eseguire questa operazione, vedere "Per far passare l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario dall'ora solare all'ora legale e viceversa" (pagina I-40).

Campi di ricezione approssimativi

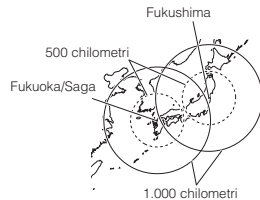
Segnali del Regno Unito e della Germania



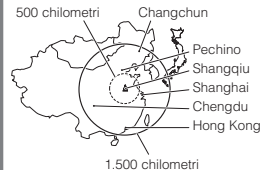
Segnale del Nord America



Segnale del Giappone



Segnale della Cina



I-20

I-21

- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione di un trasmettitore, la ricezione del segnale potrebbe risultare impossibile a causa degli effetti di contorni geografici, di strutture, del tempo, della stagione dell'anno, dell'ora del giorno, di radiointerferenze, ecc. Il segnale diventa più debole a distanze di 500 chilometri circa dal trasmettitore, il che significa che l'infuocenza delle condizioni sopra elencate è di gran lunga maggiore.
- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o del giorno. Le radiointerferenze potrebbero inoltre causare problemi con la ricezione.
 - Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1.000 chilometri)
 - Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
 - Trasmettitore di Shangqiu (Cina): 500 chilometri (310 miglia)
- Al dicembre del 2010, la Cina non adotta l'ora legale (DST). Se la Cina dovesse decidere di adottare il sistema dell'ora legale in futuro, alcune funzioni di questo orologio potrebbero non operare più correttamente.

I-22

Per prepararsi ad un'operazione di ricezione

- Verificare che l'orologio sia nel modo di indicazione dell'ora. Nel caso in cui non lo fosse, tenere premuto **(C)** per due secondi circa per entrare nel modo di indicazione dell'ora.
- Posizionare l'orologio in un luogo con una buona ricezione del segnale.



- Posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.
- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte.

I-23

- L'operazione di ricezione impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di pulsante e a non muovere l'orologio durante tale lasso di tempo.
- La ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.



- All'interno di, o tra, edifici
- All'interno di un veicolo
- Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici o telefoni cellulari
- Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico
- Nei pressi di fili dell'alta tensione
- Tra o dietro montagne

I-24

- L'operazione da eseguire successivamente dipende da se si sta usando la ricezione automatica o la ricezione manuale.

- Ricezione automatica: Lasciare l'orologio per la notte nel luogo scelto al punto 2. Per i dettagli, vedere "Ricezione automatica" a pagina I-25.
- Ricezione manuale: Eseguire l'operazione descritta in "Per eseguire la ricezione manuale" a pagina I-26.

Ricezione automatica

- Con la ricezione automatica, l'orologio esegue l'operazione di ricezione ogni giorno automaticamente fino a sei volte (fino a cinque volte per il segnale di calibrazione dell'ora cinese) nell'arco di tempo compreso tra la mezzanotte e le 5 del mattino (conformemente all'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora). Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione riesce, nessun'altra operazione di ricezione prevista per quel giorno viene eseguita.

I-25

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio eseguirà l'operazione di ricezione soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di ora internazionale. L'operazione di ricezione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.

Per eseguire la ricezione manuale

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **(A)** (per due secondi circa) mentre la lancetta dei secondi **(2)** passa attraverso il seguente ciclo.
 - Si sposta su **Y** (o **YES** per alcuni modelli) o su **N** (**NO**) a indicare il risultato dell'ultima ricezione del segnale, quindi su **R** (**READY**).
- La lancetta dei secondi **(2)** indica le operazioni che l'orologio sta attualmente eseguendo.

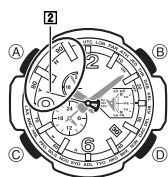


Quando la lancetta dei secondi (2) indica questo punto:	Significa ciò:
R (READY) (Pronto)	L'orologio si sta preparando alla ricezione.
W (WORK) (Funzionamento)	La ricezione è in corso.
Y (YES) (Sì)	La ricezione è riuscita.
N (NO) (No)	La ricezione è fallita per qualche motivo.

- Se la ricezione del segnale è instabile, la lancetta dei secondi **(2)** potrebbe spostarsi fra **W** (**WORK**) e **R** (**READY**).

I-26

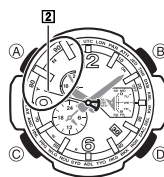
I-27



- L'operazione di ricezione è terminata quando la lancetta dei secondi **(2)** si sposta su **Y** (**YES**) o su **N** (**NO**) per cinque secondi circa, e quindi fa ripartire la normale indicazione dell'ora.
 - È possibile ritornare manualmente al modo di indicazione dell'ora premendo **(A)** mentre la lancetta dei secondi **(2)** indica **Y** (**YES**) o **N** (**NO**).
 - Quando l'operazione di ricezione è riuscita, l'orologio regola l'impostazione dell'ora conformemente. Esso non regola l'impostazione se l'operazione è fallita.

Nota

- Per interrompere un'operazione di ricezione e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere un pulsante qualsiasi.



Per controllare i risultati dell'ultima operazione di ricezione

- Nel modo di indicazione dell'ora, premere **(A)**.
- La lancetta dei secondi **(2)** si sposterà su **Y** (**YES**) per cinque secondi se l'ultima operazione di ricezione è riuscita, o su **N** (**NO**) se l'operazione è fallita. Dopodiché, riprenderà la normale indicazione dell'ora.
 - È possibile ritornare manualmente al modo di indicazione dell'ora premendo **(A)** mentre la lancetta dei secondi **(2)** indica **Y** (**YES**) o **N** (**NO**).

Nota

- La lancetta dei secondi **(2)** indicherà **N** (**NO**) se si è regolata l'impostazione dell'ora o della data manualmente dopo l'ultima operazione di ricezione.

I-28

I-29

Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Anche se un'operazione di ricezione è riuscita, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L'aggiornamento della data mediante la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora non verrà più eseguito a partire dal 1° gennaio 2100.
- Se ci si trova in un'area in cui la ricezione del segnale non è possibile, l'orologio segna l'ora con la precisione indicata in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-83).
- L'operazione di ricezione è disabilitata in una qualsiasi delle seguenti condizioni.
 - Mentre la carica è al Livello 2 o inferiore (pagina I-11)
 - Mentre l'orologio si trova nel modo di recupero carica (pagina I-13)
 - Quando l'orologio è nello stato di riposo delle funzioni (risparmio energetico, pagina I-15)
- Un'operazione di ricezione viene sospesa se una suoneria suona mentre l'operazione è in corso.

I-30

Guida di riferimento per i modi di funzionamento

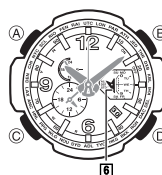
L'orologio dispone di cinque "modi di funzionamento". Il modo di funzionamento da selezionare dipende da ciò che si desidera fare.

Per fare ciò:	Entrare in questo modo di funzionamento:	Vedere:
<ul style="list-style-type: none"> • Vedere l'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario e di una fra 29 altre città del mondo • Vedere la data attuale della città per l'ora del proprio fuso orario • Configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario e per l'ora legale (DST) • Eseguire un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora • Configurare manualmente le impostazioni per l'ora e la data 	Modo di indicazione dell'ora	I-35

Per fare ciò:	Entrare in questo modo di funzionamento:	Vedere:
Usare il cronometro per misurare il tempo trascorso	Modo di cronometro	I-50
Vedere l'ora attuale di una fra 29 città (fusi orari) del mondo	Modo di ora internazionale	I-54
Impostare un'ora per la suoneria	Modo di suoneria	I-61

Selezione di un modo di funzionamento

Con questo orologio, tutto inizia dal modo di indicazione dell'ora.



Per determinare il modo di funzionamento attuale dell'orologio

Controllare la posizione della lancetta del contatore destro **6** come illustrato in "Per selezionare un modo di funzionamento" (pagina I-34).

Per ritornare al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento

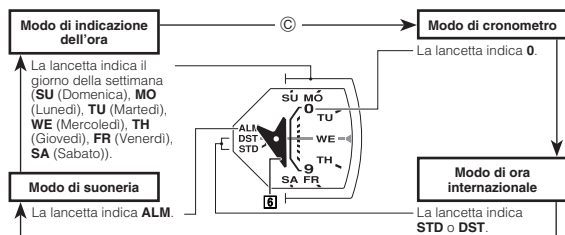
Tenere premuto **C** per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico due volte.

I-32

I-31

Per selezionare un modo di funzionamento

Premere **C** per scorrere ciclicamente i modi di funzionamento come mostrato di seguito. La lancetta del contatore destro **6** indica il modo di funzionamento attualmente selezionato.

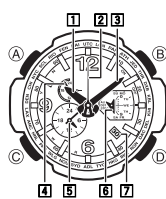


I-34

I-33

Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per vedere l'ora e la data attuali. Per entrare nel modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto **C** per due secondi circa.



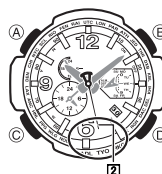
Funzioni delle lancette

- 1 Lancetta delle ore
- 2 Lancetta dei secondi
- 3 Lancetta dei minuti
- 4 Lancetta delle 24 ore: Indica l'ora attuale della città per il proprio fuso orario nel formato di 24 ore.
- 5 Lancette del contatore sinistro: Indicano l'ora attuale della città per l'ora internazionale (pagina I-54) nel formato di 24 ore.
- 6 Lancetta del contatore destro: Indica il giorno della settimana.
- 7 Giorno del mese

I-36

Configurazione delle impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Sono disponibili due impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario: selezione effettiva della città per l'ora del proprio fuso orario e selezione dell'ora solare o dell'ora legale (DST).

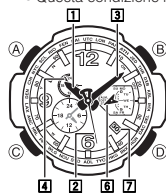


Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario

Nota

- Questo orologio non dispone di un codice di città corrispondente a Newfoundland.
- 1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto **A** (per cinque secondi circa) mentre la lancetta dei secondi **2** passa attraverso il seguente ciclo.

- Si sposta su **Y** (o **YES** per alcuni modelli) o su **N** (**NO**) a indicare il risultato dell'ultima ricezione del segnale, quindi su **R** (**READY**), e poi sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
- Questa condizione indica il modo di impostazione codice di città.



- L'orologio uscirà automaticamente dal modo di impostazione se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa.
- Per i dettagli sui codici di città, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
2. Per cambiare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario, premere **D** per spostare la lancetta dei secondi **2** in senso orario.
 - Tenere premuto **D** finché la lancetta dei secondi **2** indica il codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora del proprio fuso orario.

I-38

- Ogni volta che si seleziona un codice di città, la lancetta delle ore **1**, la lancetta dei minuti **3**, la lancetta delle 24 ore **4** e il giorno del mese **7** si spostano/cambiano fino all'ora e alla data attuali per quel codice di città. Non eseguire l'operazione successiva finché queste lancette non hanno cessato di muoversi.

3. Premere **B** per far passare l'ora per il codice di città attualmente selezionato da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa.

- Nel modo di impostazione codice di città, la lancetta del contatore destro **6** indica l'impostazione attuale per l'ora legale mediante l'indicazione **STD** (ora solare) o **DST** (ora legale).
- Notare che non è possibile passare da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.

4. Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere **A** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

I-39

Per far passare l'ora della città per l'ora del proprio fuso orario dall'ora solare all'ora legale e viceversa

- Eseguire il punto 1 in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" a pagina I-37.
 - Ogni volta che si seleziona un codice di città, la **lancetta delle ore** [1], la **lancetta dei minuti** [3] e la **lancetta delle 24 ore** [4] si spostano sull'ora attuale per quel codice di città. Non eseguire l'operazione successiva finché queste lancette non hanno cessato di muoversi.
- Premere [B] per far passare l'ora per il codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa.
 - Nel modo di impostazione codice di città, la **lancetta del contatore destro** [6] indica l'impostazione attuale per l'ora legale mediante l'indicazione **STD** (ora solare) o **DST** (ora legale).
 - Notare che non è possibile passare da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario.

I-40

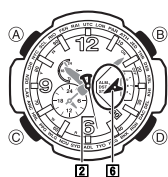
- Dopo che l'impostazione è come desiderato, premere [A] per ritornare al modo di indicazione dell'ora.

Nota

- Dopo aver specificato un codice di città, l'orologio utilizzerà le differenze UTC* nel modo di ora internazionale per calcolare l'ora attuale per gli altri fusi orari sulla base dell'ora attuale della città per l'ora del proprio fuso orario.
- La selezione di alcuni codici di città consente all'orologio di ricevere automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora per l'area corrispondente. Per i dettagli, vedere pagina I-17.
- * Tempo universale coordinato, lo standard scientifico internazionale per l'indicazione dell'ora. Il punto di riferimento per l'UTC è Greenwich, in Inghilterra.

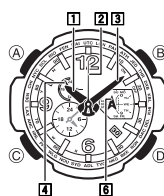
Configurazione manuale delle impostazioni di ora e data attuali

È possibile configurare manualmente le impostazioni di ora e data attuali quando l'orologio non è in grado di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora.

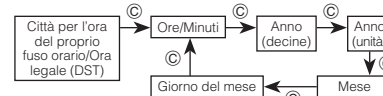


Per cambiare manualmente l'impostazione dell'ora attuale

- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [A] (per cinque secondi circa) mentre la **lancetta dei secondi** [2] passa attraverso il seguente ciclo.
 - Si sposta su **Y** (o **YES** per alcuni modelli) o su **N** (**NO**) a indicare il risultato dell'ultima ricezione del segnale, quindi su **R** (**READY**), e poi sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
 - A questo punto, la **lancetta del contatore destro** [6] indicherà l'impostazione di ora legale attuale per la città per l'ora del proprio fuso orario (**STD** o **DST**).



- Cambiare le impostazioni di città per l'ora del proprio fuso orario e di ora legale (DST), se lo si desidera.
 - Per i dettagli su queste impostazioni, vedere i punti 2 e 3 in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-37).
 - Nei seguenti punti, ciascuna pressione di [C] scorre ciclicamente le impostazioni come mostrato di seguito.



- Premere [C].
 - L'orologio emetterà un segnale acustico, e la **lancetta dei secondi** [2] e la **lancetta del contatore destro** [6] si sposteranno sulle rispettive posizioni delle 12. Questa condizione è il modo di impostazione ora.

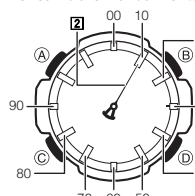
I-42

I-43

- Usare [D] (+) o [B] (-) per cambiare l'impostazione dell'ora (ore e minuti).
 - Ciascuna pressione di uno dei due pulsanti sposterà le lancette (la **lancetta delle ore** [1] e la **lancetta dei minuti** [3]) di un minuto.
 - Se si tiene premuto [D] o [B], il movimento rapido della **lancetta delle ore** [1] e della **lancetta dei minuti** [3] inizierà nella direzione pertinente. Per interrompere il movimento rapido delle lancette, premere un pulsante qualsiasi.
 - La **lancetta delle 24 ore** [4] e la **lancetta delle ore** [1] si spostano in sincronia l'una con l'altra.
 - Quando si imposta l'ora, accertarsi che la **lancetta delle 24 ore** [4] indichi le ore antimeridiane/pomeridiane corrette.
 - Se si desidera cambiare l'impostazione della data a questo punto, premere [C] ed eseguire il procedimento a partire dal punto 3 in "Per cambiare manualmente l'impostazione della data attuale" (pagina I-45).
- Dopo che l'impostazione dell'ora è come desiderato, premere [A] per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
 - Questa operazione farà spostare automaticamente la **lancetta dei secondi** [2] sull'indicazione delle 12 e farà riprendere il movimento da lì.

I-44

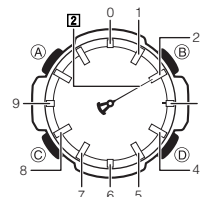
Per cambiare manualmente l'impostazione della data attuale



Impostazione dell'anno (cifra delle decine)

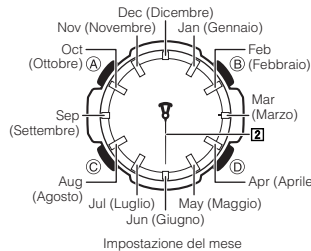
- Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [A] (per cinque secondi circa) mentre la **lancetta dei secondi** [2] passa attraverso il seguente ciclo.
 - Si sposta su **Y** (o **YES** per alcuni modelli) o su **N** (**NO**) a indicare il risultato dell'ultima ricezione del segnale, quindi su **R** (**READY**), e poi sul codice di città della città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata.
- Premere [C] due volte.
 - L'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione anno.
 - L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Usare [D] per cambiare la cifra delle decine dell'impostazione dell'anno.
 - Ciascuna pressione di [D] farà spostare la **lancetta dei secondi** [2] e cambierà la cifra delle decine dell'impostazione dell'anno.

I-45



Impostazione dell'anno (cifra delle unità)

- Dopo che la cifra delle decine dell'impostazione dell'anno è come desiderato, premere [C].
 - L'orologio emetterà un segnale acustico e passerà alla cifra delle unità del modo di impostazione anno.
- Usare [D] per spostare la **lancetta dei secondi** [2] sulla cifra delle unità dell'impostazione dell'anno desiderata.
 - Ciascuna pressione di [D] farà spostare la **lancetta dei secondi** [2] e cambierà la cifra delle unità dell'impostazione dell'anno.
- Dopo che l'impostazione dell'anno è come desiderato, premere [C].
 - L'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione mese.

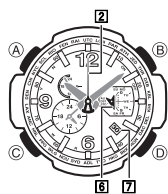


Impostazione del mese

- Usare [D] per spostare la **lancetta dei secondi** [2] sull'impostazione del mese desiderata.
- Dopo che l'impostazione del mese è come desiderato, premere [C].
 - L'orologio emetterà un segnale acustico e passerà al modo di impostazione giorno del mese.

I-46

I-47



- Usare [D] (+) o [B] (-) per cambiare l'impostazione del giorno del mese [7].
 - Se si desidera cambiare l'impostazione dell'ora a questo punto, premere [C] e quindi eseguire il procedimento a partire dal punto 3 in "Per cambiare manualmente l'impostazione dell'ora attuale" (pagina I-42).
- Dopo che tutte le impostazioni sono come desiderato, premere [A] per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
 - Questa operazione farà spostare automaticamente la **lancetta dei secondi** [2] sull'indicazione delle 12 e farà riprendere il movimento da lì.
 - Il giorno della settimana indicato dalla **lancetta del contatore destro** [6] cambia automaticamente in conformità con la data (anno, mese e giorno del mese).

Nota

- Il calendario automatico completo incorporato nell'orologio tiene conto della differenza durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila ricaricabile dell'orologio o dopo che la carica è calata fino al Livello 3.

I-48

I-49

Uso del cronometro

Il cronometro misura il tempo trascorso e i tempi parziali.



Funzioni delle lancette

- 2** Lancetta dei secondi: Indica il conteggio dei decimi di secondo del cronometro.
- 5** Lancette del contatore sinistro: Indicano i minuti e i secondi del cronometro.
- 6** Lancetta del contatore destro: Indica il conteggio dei centesimi di secondo del cronometro.

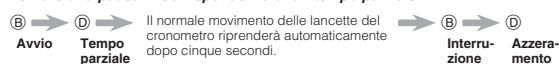
Per eseguire la misurazione del tempo trascorso

1. Usare **C** per spostare la **lancetta del contatore destro** **6** su **0**.
2. Ora è possibile eseguire le seguenti operazioni del cronometro.

Per eseguire un'operazione di misurazione del tempo trascorso



Per fare una pausa in corrispondenza di un tempo parziale



I-50

I-51

Nota

- Il modo di cronometro può indicare il tempo trascorso fino ad un massimo di 23 minuti e 59,99 secondi.
- Il funzionamento del pulsante **D** (tempo parziale, azzeramento) è disabilitato mentre le lancette si stanno muovendo rapidamente dopo un'operazione di azzeramento e quando si sta tornando da un tempo parziale al normale cronometraggio del tempo trascorso.
- Una volta cominciata, la misurazione dei tempi del cronometro continua finché non si preme **B** per interromperla, anche se si è usciti dal modo di cronometro per entrare in un altro modo di funzionamento ed anche se la misurazione dei tempi raggiunge il limite di cronometraggio sopra indicato.
- La **lancetta dei secondi** **2** indica il conteggio dei decimi di secondo per i primi 30 secondi di un'operazione di misurazione del tempo trascorso del cronometro. Dopodiché, la lancetta si ferma in corrispondenza delle 12. La misurazione dei decimi di secondo continua internamente dopo i primi 30 secondi, e la **lancetta dei secondi** **2** salterà sul valore attuale ogni volta che **B** (Interruzione) o **D** (Tempo parziale) viene premuto.

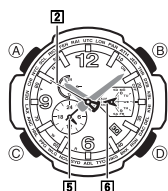
- Anche se la **lancetta del contatore destro** **6** è ferma mentre un'operazione di misurazione del tempo trascorso è in corso, l'orologio tiene traccia del conteggio dei centesimi di secondo internamente. La **lancetta del contatore destro** **6** salterà fino alla lettura attuale dei centesimi di secondo ogni volta che si ferma il cronometro o si esegue un'operazione di misurazione del tempo parziale (pagina I-51).

I-52

I-53

Controllo dell'ora attuale in un diverso fuso orario

È possibile usare il modo di ora internazionale per vedere l'ora attuale in uno fra 29 fusi orari del mondo. La città che è attualmente selezionata nel modo di ora internazionale è detta "città per l'ora internazionale".



Funzioni delle lancette

- 2** Lancetta dei secondi: Indica la città per l'ora internazionale attualmente selezionata.
- 5** Lancette del contatore sinistro: Indicano l'ora attuale nella città per l'ora internazionale selezionata nel formato di 24 ore.
- 6** Lancetta del contatore destro: Indica l'impostazione **STD** (ora solare) o **DST** (ora legale) attuale nel fuso orario attualmente selezionato.

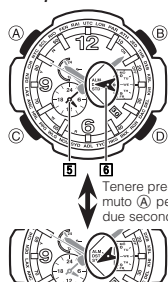
Per vedere l'ora in un altro fuso orario

1. Usare **C** per spostare la **lancetta del contatore destro** **6** su **STD** o su **DST**.
 - La **lancetta dei secondi** **2** si sposterà sul codice di città della città per l'ora internazionale attualmente selezionata.
2. Usare **D** per spostare la **lancetta dei secondi** **2** sul codice di città che si desidera selezionare come città per l'ora internazionale.
 - Le **lancette del contatore sinistro** **5** si sposteranno sull'ora attuale nel fuso orario del codice di città attuale. A questo punto, la **lancetta delle ore** **1** e la **lancetta dei minuti** **3** continueranno a indicare l'ora attuale nella città per l'ora del proprio fuso orario.
 - Per i dettagli sui codici di città, vedere "City Code Table" (Tabella dei codici delle città) alla fine di questo manuale.
 - Se si ritiene che l'ora indicata per il fuso orario selezionato non sia corretta, probabilmente significa che qualcosa non va con le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario. Usare il procedimento descritto in "Per configurare le impostazioni per la città per l'ora del proprio fuso orario" (pagina I-37) per correggere le impostazioni della città per l'ora del proprio fuso orario.

I-54

I-55

Per specificare l'ora solare o l'ora legale (DST) per una città



1. Nel modo di ora internazionale, usare **D** per selezionare il codice di città la cui impostazione si desidera cambiare.
 - Attendere finché le **lancette del contatore sinistro** **5** terminino il loro spostamento fino all'ora della città per l'ora internazionale attualmente selezionata. Non sarà possibile eseguire il punto 2 di questo procedimento finché le lancette non hanno cessato di muoversi.
2. Tenere premuto **A** per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico. Questa operazione farà passare la **lancetta del contatore destro** **6** da **DST** (ora legale) a **STD** (ora solare) e viceversa.

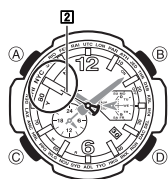
- Notare che non è possibile passare da **STD** (ora solare) a **DST** (ora legale) e viceversa mentre **UTC** è selezionato come città per l'ora internazionale.
- Notare che l'impostazione **STD** (ora solare)/**DST** (ora legale) influisce soltanto sul codice di città attualmente selezionato. Gli altri codici di città non ne risentono.

I-56

I-57

Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale

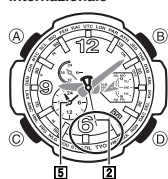
È possibile usare il procedimento descritto di seguito per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale. Questa funzione risulta utile quando si viaggia frequentemente tra due luoghi situati in fusi orari diversi.



L'esempio seguente mostra che cosa accade quando si esegue lo scambio fra la città per l'ora del proprio fuso orario e la città per l'ora internazionale mentre la città per l'ora del proprio fuso orario è originariamente **TYO** (Tokyo) e la città per l'ora internazionale è **NYC** (New York).

	Città per l'ora del proprio fuso orario	Città per l'ora internazionale
Prima dello scambio	Tokyo 10:05 pm (Ora solare)	New York 9:05 am (Ora legale)
Dopo lo scambio	New York 9:05 am (Ora legale)	Tokyo 10:05 pm (Ora solare)

Per scambiare la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale



1. Nel modo di ora internazionale, usare **D** per selezionare la città per l'ora internazionale desiderata.
 - In questo esempio, si sposta la **lancetta dei secondi** **2** su **NYC** per selezionare New York come città per l'ora internazionale.
 - Attendere finché le **lancette del contatore sinistro** **5** terminino il loro spostamento fino all'ora della città per l'ora internazionale attualmente selezionata. Non sarà possibile eseguire il punto 2 di questo procedimento finché le lancette non hanno cessato di muoversi.
2. Tenere premuto **B** per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.

I-58

I-59

- Questa operazione farà sì che la città per l'ora internazionale (NYC in questo esempio) diventi la nuova città per l'ora del proprio fuso orario. Contemporaneamente, essa farà cambiare la città per l'ora del proprio fuso orario che era stata selezionata prima del punto 2 (TYO in questo esempio) nella città per l'ora internazionale.
- Dopo aver scambiato la città per l'ora del proprio fuso orario con la città per l'ora internazionale, l'orologio rimarrà nel modo di ora internazionale. La **lancetta dei secondi** [2] indicherà la nuova città per l'ora internazionale (TYO in questo esempio).
- Le **lancette del contatore sinistro** [5] indicheranno l'ora attuale della nuova città per l'ora internazionale.

Nota

- Se la città per l'ora internazionale attuale supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora, quando in seguito allo scambio essa diventa la città per l'ora del proprio fuso orario, la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora per quella città viene abilitata.

I-60

Uso della suoneria

Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suonerà per 10 secondi circa ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge l'ora per la suoneria preimpostata. Ciò vale anche se l'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora.



Funzioni delle lancette

- [2] **Lancetta dei secondi:** Indica l'impostazione di attivazione/disattivazione (ON/OFF) attuale della suoneria.
- [5] **Lancette del contatore sinistro:** Indicano l'impostazione attuale dell'ora per la suoneria nel formato di 24 ore.
- [6] **Lancetta del contatore destro:** Indica ALM.

I-61

Per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria

- Usare [C] per spostare la **lancetta del contatore destro** [6] su ALM.
- Usare [D] (+) o [B] (-) per cambiare l'impostazione dell'ora per la suoneria.
 - Ciascuna pressione di uno dei due pulsanti farà spostare le **lancette del contatore sinistro** [5] di un minuto.
 - Se si tiene premuto [D] o [B], il movimento rapido delle lancette inizierà nella direzione pertinente. Per interrompere il movimento rapido delle lancette, premere un pulsante qualsiasi.
 - La suoneria funziona sempre sulla base dell'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora.
 - L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora se non si esegue alcuna operazione nel modo di suoneria per due o tre minuti circa.

Per attivare o disattivare la suoneria

Nel modo di suoneria, premere [A] per attivare o disattivare la suoneria. La **lancetta dei secondi** [2] indicherà l'impostazione di attivazione/disattivazione (ON/OFF) attuale.

Per silenziare la suoneria

Premere un pulsante qualsiasi.

I-62

Correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette

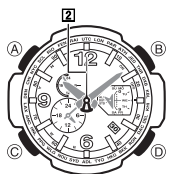
Un forte magnetismo o forti impatti possono causare lo sfasamento dell'impostazione delle lancette e/o del giorno del mese, anche se l'orologio è in grado di eseguire l'operazione di ricezione del segnale. La correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette corregge la posizione delle lancette automaticamente.

- La correzione automatica viene eseguita soltanto nel modo di indicazione dell'ora.
- La correzione automatica corregge le posizioni della **lancetta delle ore** [1], della **lancetta dei minuti** [3] e della **lancetta dei secondi** [2]. Per le lancette dei contatori e il giorno del mese, si deve eseguire il procedimento di regolazione manuale descritto in "Regolazione manuale delle posizioni iniziali" (pagina I-66).
- Ogni ora, l'orologio effettua la correzione automatica delle posizioni delle lancette da -55 minuti a +5 minuti.
- È anche possibile azionare manualmente la correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette, se lo si desidera. Per ulteriori informazioni, vedere "Per azionare la correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette" (pagina I-64).
- La correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette può impiegare fino a tre minuti e mezzo per terminare.

I-63

- Se le posizioni delle lancette sono disallineate di 1 ora o più, correggerle usando il procedimento descritto in "Per azionare la correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette" (pagina I-64) o "Regolazione manuale delle posizioni iniziali" (pagina I-66).

Per azionare la correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette



- Eseguire il seguente procedimento quando l'impostazione dell'ora è disallineata.
 - Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto [D] per sei secondi circa finché la **lancetta dei secondi** [2] compie un giro completo.
 - Anche se la **lancetta dei secondi** [2] si fermerà momentaneamente circa tre secondi dopo che è stato tenuto premuto [D], non rilasciare ancora il pulsante. Attendere fino a quando la **lancetta dei secondi** [2] ha compiuto un giro completo prima di rilasciare [D].

I-64

- Per interrompere un'operazione di ricezione in corso e ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere di nuovo [D].
- Se si rilascia [D] quando la **lancetta dei secondi** [2] si ferma la prima volta (dopo tre secondi circa) nell'operazione sopra descritta, l'orologio entrerà nel modo di regolazione delle posizioni iniziali, che è descritto in "Regolazione manuale delle posizioni iniziali" (pagina I-66). Se ciò dovesse accadere, premere [A] per ritornare al modo di indicazione dell'ora e quindi eseguire di nuovo l'operazione sopra descritta.
- La correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette azionata manualmente esegue i seguenti due punti:

- Le lancette si sposteranno automaticamente allo scopo di determinare le posizioni iniziali dell'orologio.
- Dopo che le posizioni iniziali delle lancette sono state determinate, l'orologio ritornerà automaticamente alla normale indicazione dell'ora. Ciò completa l'operazione di correzione.

I-65

Regolazione manuale delle posizioni iniziali

Un forte magnetismo o forti impatti possono causare lo spostamento delle lancette e/o il cambiamento della data dell'orologio, anche se l'orologio è in grado di eseguire l'operazione di ricezione del segnale. Se ciò dovesse accadere, eseguire i pertinenti procedimenti di regolazione delle posizioni iniziali descritti in questa sezione.

- La regolazione delle posizioni iniziali delle lancette non è necessaria se le impostazioni di ora e giorno del mese sono corrette.
- È anche possibile usare la correzione automatica delle posizioni iniziali delle lancette (pagina I-63) per correggere le posizioni iniziali della **lancetta delle ore** [1], della **lancetta dei minuti** [3] e della **lancetta dei secondi** [2].

I-66

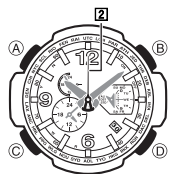
Nota

In qualsiasi momento dopo l'entrata nel modo di regolazione delle posizioni iniziali al punto 1 del seguente procedimento, è possibile ritornare al modo di indicazione dell'ora mediante la pressione di [A]. L'orologio ritornerà automaticamente al modo di indicazione dell'ora anche se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa nel modo di regolazione delle posizioni iniziali. In entrambi i casi, eventuali regolazioni eseguite prima che l'orologio ritornasse al modo di indicazione dell'ora verranno applicate.

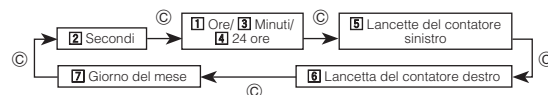
Per regolare le posizioni iniziali

- Tenere premuto [C] per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico due volte ed entra nel modo di indicazione dell'ora.
- Tenere premuto [D] per tre secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.

I-67



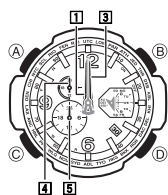
- L'orologio si trova ora nel modo di regolazione delle posizioni iniziali.
- L'orologio uscirà automaticamente dal modo di regolazione se non si esegue alcuna operazione per due o tre minuti circa.
- La prima è la regolazione della posizione iniziale della **lancetta dei secondi** [2].
- Se la **lancetta dei secondi** [2] si sposta sull'indicazione delle 12, essa è nella posizione iniziale corretta. Se ciò non accade, usare [D] per spostare la lancetta sull'indicazione delle 12.
- Ogni pressione di [C] nel modo di regolazione delle posizioni iniziali scorrerà ciclicamente le impostazioni di regolazione come mostrato di seguito.



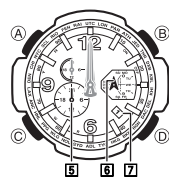
- Dopo aver verificato che la **lancetta dei secondi** [2] sia nella posizione iniziale corretta, premere [C]. Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione delle posizioni iniziali della **lancetta delle ore** [1] e della **lancetta dei minuti** [3].
 - La **lancetta delle ore** [1] e la **lancetta dei minuti** [3] sono nelle rispettive posizioni iniziali corrette se entrambe si spostano sull'indicazione delle 12. Anche la **lancetta delle 24 ore** [4] si sposterà insieme al movimento della **lancetta delle ore** [1], e non può essere regolata individualmente. Se le lancette non sono posizionate correttamente, usare [D] (+) o [B] (-) per spostarle nelle rispettive posizioni iniziali corrette.

I-68

I-69



4. Dopo aver verificato che la **lancetta delle ore** **1** e la **lancetta dei minuti** **3** siano nelle rispettive posizioni iniziali corrette, premere **C**. Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione delle posizioni iniziali delle **lancette del contatore sinistro** **5**.
- Le **lancette del contatore sinistro** **5** sono nelle rispettive posizioni iniziali se entrambe si spostano sull'indicazione delle 12. Se le lancette non sono posizionate correttamente, usare **D** (+) o **B** (-) per spostarle sull'indicazione delle 12.



5. Dopo aver verificato che le **lancette del contatore sinistro** **5** siano nelle rispettive posizioni iniziali corrette, premere **C**. Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale della **lancetta del contatore destro** **6**.
- La **lancetta del contatore destro** **6** è nella posizione iniziale corretta se essa indica le 12. Se non lo è, usare **D** (+) o **B** (-) per spostarla sull'indicazione delle 12.
6. Dopo aver verificato che la **lancetta del contatore destro** **6** sia nella posizione iniziale corretta, premere **C**. Questa operazione farà passare l'orologio alla regolazione della posizione iniziale del giorno del mese.
- Il **giorno del mese** **7** è nella posizione iniziale corretta se è visualizzato **1**. Se non lo è, usare **D** (+) o **B** (-) per far cambiare il giorno del mese in **1**.

I-70

I-71

7. Premere **A** per ritornare al modo di indicazione dell'ora.
- Il **giorno del mese** **7** cambia nel giorno del mese attuale, e quindi la **lancetta delle ore** **1** e la **lancetta dei minuti** **3** si spostano sull'ora attuale. Attendere finché tutti gli elementi non hanno cessato di muoversi.

Soluzione di problemi

Movimento e posizione delle lancette

■ **Si è persa traccia del modo di funzionamento in cui l'orologio si trova.**
Vedere "Per selezionare un modo di funzionamento" (pagina I-34). Per ritornare direttamente al modo di indicazione dell'ora da un qualsiasi altro modo di funzionamento, tenere premuto **C** per due secondi circa.

■ **La lancetta dei secondi** **2** si sta muovendo a intervalli di due secondi.
■ **Tutte le lancette dell'orologio sono ferme sull'indicazione delle 12 e nessun pulsante funziona.**

La carica potrebbe essere bassa. Esporre l'orologio alla luce finché la **lancetta dei secondi** **2** inizia a muoversi normalmente, a intervalli di un secondo (pagina I-11).

I-72

I-73

■ **Le lancette dell'orologio iniziano a muoversi rapidamente all'improvviso, anche quando non si esegue alcuna operazione.**

Ciò potrebbe essere dovuto ad una delle seguenti cause. In tutti i casi, il movimento delle lancette non è indice di problemi di funzionamento, e dovrebbe fermarsi in breve tempo.

- L'orologio sta uscendo da uno stato di riposo (pagina I-16).
- È in corso la regolazione dell'impostazione dell'ora dopo un'operazione di ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora riuscita (pagina I-17).
- L'orologio sta ritornando al modo di indicazione dell'ora automaticamente dal modo di suoneria (pagina I-62).

■ **Le lancette cessano di muoversi all'improvviso. Anche il funzionamento dei pulsanti viene disabilitato.**

L'orologio potrebbe trovarsi nel modo di recupero carica (pagina I-13). Non eseguire alcuna operazione finché le lancette non sono ritornate nelle rispettive posizioni normali (in 15 minuti circa). Le lancette dovrebbero ritornare nelle rispettive posizioni corrette appena la carica viene ripristinata. Per aiutare il recupero della carica, lasciare l'orologio in un luogo in cui esso sia esposto alla luce.

I-74

I-75

■ **Le lancette e/o l'indicazione del giorno del mese sono disallineate.**

Ciò potrebbe significare che l'orologio è stato esposto a magnetismo o a forti impatti, che hanno causato problemi con il corretto allineamento delle lancette e del giorno del mese. Regolare l'allineamento delle posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese dell'orologio (pagina I-63).

Modo di ora internazionale

■ **L'ora internazionale indicata dalle lancette del contatore sinistro** **5** nel modo di ora internazionale differisce di un'ora dall'ora effettiva nel fuso orario selezionato.

L'impostazione **STD** (ora solare)/**DST** (ora legale) della città per l'ora internazionale selezionata potrebbe essere errata. Selezionare l'impostazione **STD** (ora solare)/**DST** (ora legale) corretta (pagina I-56).

I-76

I-77

Segnale di calibrazione dell'ora

Le informazioni contenute in questa sezione valgono soltanto quando **LON** (LONDON), **PAR** (PARIS), **ATH** (ATHENS), **HNL** (HONOLULU), **ANC** (ANCHORAGE), **LAX** (LOS ANGELES), **DEN** (DENVER), **CHI** (CHICAGO), **NYC** (NEW YORK), **HKG** (HONG KONG) o **TYO** (TOKYO) è selezionato come città per l'ora del proprio fuso orario. È necessario regolare manualmente l'ora attuale quando una qualsiasi altra città è selezionata come città per l'ora del proprio fuso orario.

I-78

■ **L'ora internazionale indicata dalle lancette del contatore sinistro** **5** nel modo di ora internazionale è errata.

L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario potrebbe essere errata. Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario (pagina I-37).

Carica

■ **L'orologio non riprende a funzionare dopo che è stato esposto alla luce.**
Ciò può accadere dopo che il livello di carica è calato al Livello 3 (pagina I-12). Continuare ad esporre l'orologio alla luce finché la **lancetta dei secondi** **2** inizia a muoversi normalmente (a intervalli di un secondo).

■ **La lancetta dei secondi** **2** inizia a muoversi a intervalli di un secondo, ma poi ritorna improvvisamente al movimento a intervalli di due secondi.

Probabilmente l'orologio non è ancora sufficientemente carico. Continuare a tenerlo esposto alla luce.

■ **La lancetta dei secondi** **2** indica **N (NO)** quando si controlla il risultato dell'ultima operazione di ricezione.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
<ul style="list-style-type: none"> Si sta indossando l'orologio o lo si sta muovendo, o si sta eseguendo un'operazione di pulsante mentre l'operazione di ricezione del segnale è in corso. L'orologio si trova in un luogo con cattive condizioni di ricezione. 	Tenere l'orologio in un luogo in cui le condizioni di ricezione siano buone durante l'esecuzione dell'operazione di ricezione del segnale.	I-23
Ci si trova in un luogo in cui la ricezione del segnale non è possibile per qualche motivo.	Vedere "Campi di ricezione approssimativi".	I-20
La trasmissione del segnale di calibrazione dell'ora non sta avvenendo per qualche motivo.	<ul style="list-style-type: none"> Consultare il sito web dell'organizzazione preposta al mantenimento del segnale di calibrazione dell'ora per la zona in cui ci si trova per ottenere informazioni sui momenti di mancanza di segnale. Riprovare in seguito. 	—

I-79

■ L'impostazione dell'ora attuale cambia dopo essere stata impostata manualmente.

Potrebbe darsi che l'orologio sia stato configurato per la ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora (pagina I-25), condizione per cui l'ora verrà regolata automaticamente in conformità con la città per l'ora del proprio fuso orario attualmente selezionata. Se ciò ha come conseguenza un'impostazione dell'ora errata, controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario (pagina I-37).

■ L'impostazione dell'ora attuale differisce di un'ora.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
La ricezione del segnale in un giorno per il passaggio da STD (ora solare) a DST (ora legale) e viceversa potrebbe essere fallita per qualche motivo.	Eseguire l'operazione descritta in "Per prepararsi ad un'operazione di ricezione". L'impostazione dell'ora verrà regolata automaticamente appena ricezione del segnale riesce.	I-23
	Se non si è in grado di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, cambiare l'impostazione STD (ora solare)/ DST (ora legale) manualmente.	I-40

I-80

I-81

■ L'esecuzione della ricezione del segnale sta riuscendo, ma l'ora e/o il giorno del mese sono errati.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è errata.	Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.	I-37
L'orologio potrebbe essere stato esposto a magnetismo o a forti impatti, che hanno causato problemi con il corretto allineamento delle lancette e del giorno del mese.	Regolare le posizioni iniziali delle lancette e del giorno del mese dell'orologio.	I-63

I-82

I-83

Segnali di calibrazione dell'ora ricevibili:

Mainflingen, Germania (Segnale di chiamata: DCF77, Frequenza: 77,5 kHz); Anthorn, Inghilterra (Segnale di chiamata: MSF, Frequenza: 60,0 kHz); Fukushima, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 40,0 kHz); Fukuoka/Saga, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Stati Uniti (Segnale di chiamata: WWVB, Frequenza: 60,0 kHz); Shuangqi City, Provincia dello Henan, Cina (Segnale di chiamata: BPC, Frequenza: 68,5 kHz)

Cronometro: Capacità di misurazione: 23'59,99"
Unità di misurazione: Un centesimo di secondo
Modi di misurazione: Tempo trascorso, tempo parziale

Ora internazionale: 29 città (29 fusi orari) e tempo universale coordinato
Altre funzioni: Ora solare/Ora legale (ora estiva); Scambio della città per l'ora del proprio fuso orario/città per l'ora internazionale

I-84

I-85

■ La ricezione automatica non viene eseguita o non è possibile eseguire la ricezione manuale.

Causa possibile	Rimedio	Pagina
L'orologio si trova nel modo di cronometro.	La ricezione automatica non viene eseguita mentre l'orologio si trova nel modo di cronometro. Tenere premuto Ⓢ per due secondi circa per entrare nel modo di indicazione dell'ora.	I-33
L'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario è errata.	Controllare l'impostazione della città per l'ora del proprio fuso orario e correggerla, se necessario.	I-37
Non c'è carica sufficiente per la ricezione del segnale.	Esporre l'orologio alla luce per ricaricarlo.	I-9

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ± 15 secondi al mese (senza calibrazione del segnale)

Indicazione dell'ora: Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 10 secondi), secondi, 24 ore, giorno del mese, giorno della settimana
Sistema di calendario: Calendario automatico completo preprogrammato dal 2000 al 2099

Altre funzioni: Codice della città per l'ora del proprio fuso orario (è possibile assegnare uno tra 29 codici di città e il tempo universale coordinato); Ora legale (ora estiva) / Ora solare

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora: Ricezione automatica fino a sei volte al giorno (cinque volte al giorno per il segnale di calibrazione dell'ora della Cina; le rimanenti ricezioni automatiche vengono soppresse appena una riesce); Ricezione manuale

Suoneria: Suoneria quotidiana

Altre funzioni: Risparmio energetico

Alimentazione: Pannello solare e una pila ricaricabile
Tempo di funzionamento approssimativo della pila: 5 mesi (nessuna esposizione alla luce dopo una carica completa; uso del segnale acustico della suoneria per 10 secondi al giorno e una ricezione del segnale di circa 4 minuti al giorno)



City Code Table



L-1

City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
LAX	Los Angeles	-8
DEN	Denver	-7
CHI	Chicago	-6
NYC	New York	-5
SCL	Santiago	-4
RIO	Rio De Janeiro	-3
FEN	Fernando de Noronha	-2
RAI	Praia	-1
UTC		0
LON	London	0
PAR	Paris	+1
ATH	Athens	+2

L-2

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3,5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
DEL	Delhi	+5,5
DAC	Dhaka	+6
RGK	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7
HKG	Hong Kong	+8
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9,5
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12

* Based on data as of December 2010.
* The rules governing global times (UTC offset and GMT differential) and summer time are determined by each individual country.

L-3